

岡山市外國觀光客住宿優惠概要

【岡山市外國觀光客招攬促進項目】

外國旅遊團住宿岡山市時，其旅行社可享受補助制度。

《要點》

○內容：外國旅遊團住宿岡山市時，將對其旅行社予以補助

○補助對象：旅行社

○條件

- ・從外國入境的團體旅遊。
- ・旅遊團人數必須在 5 人以上，並且全體團員住宿于岡山市內的酒店。

○補助額（一位觀光客一次行程）

- ・住宿一晚補助 3,000 日元，兩晚補助 6,000 日元（一人最多補助 6,000 日元）
- ・每個團體的補助上限額為 15 萬日元，每個公司的補助一年度累計上限額為 75 萬日元
- ※只要是一個行程內的住宿，不是連續住宿也可以。
- ※旅行團人數不包含領隊、導遊、司機等相關工作人員。
- ※可與岡山縣的補助制度並用。

○手續

☆ 申請・・・・・・・・原則上為旅行結束後 30 天以內（電子郵件或郵寄）

- ①提交申請兼請求書（樣式第 1 號）
- ②住宿設施出具的明確記載有團體名稱、住宿日期、住宿人數信息的書面材料
 - ・岡山市外國人觀光客招攬促進事業住宿證明書（參看另紙）或發票複印件
- ③旅遊行程詳細書面材料
- ④（僅限初次申請時）希望匯入的銀行賬戶存摺的複印件等，可確認銀行名稱與賬號的材料。

○ 其他

- ① 有意申請補助時，請事前諮詢。
- ② 申請書請填寫日元金額。
- ③ 支付補助金時，匯款手續費由旅行社負擔。
- ④ 補助金的預算全部支付完時，即使是年度中途該制度也將終止。

【諮詢・辦理手續處】

公益社團法人岡山觀光會議協會

〒700-0985 岡山縣岡山市北區厚生町 3-1-15 岡山商工會議所 6 樓

TEL：+81-86-227-0015 FAX：+81-86-227-0014

Email：ovca@okayama-kanko.net

關於以旅行社為對象的外國觀光客住宿補助制度

<https://www.city.okayama.jp/kankou/0000004620.html>

年 月 日
yyyy / mm / dd

公益社団法人おかやま観光コンベンション協会 様
To President of Okayama Visitors and Convention Association

所在地(Address)

事業者名(Company Name)

代表者名(President Name)

TEL (担当者名)

Name of the person in charge:

E-mail

岡山市外国人観光客誘致促進事業助成金交付申請書兼請求書

Subsidy Application & Claim Form

岡山市外国人観光客誘致促進事業助成金の交付を受けたいので、関係書類を添付して申請します。

I hereby apply for a subsidy provided by the "Project of Encouraging Foreign Tourists to Visit and Stay in Okayama City" and submit this application form and required documents.

助成金申請額 Subsidy Amount that you are applying for	金 (¥) 円	
団体名 Group Name (国又は地域 Country or Area)	()	
団体の人数 ※添乗員等関係者は除く Number of Group Members *Exclude tour conductors, guides and drivers.	名 people	
岡山市内での宿泊 About Stay in Okayama City	施設名	施設名
	Accommodation Name	Accommodation Name
	チェックイン 年 月 日 Check in yyyy / mm / dd	チェックイン 年 月 日 Check in yyyy / mm / dd
	宿泊数 泊 nights Number of Nights Staying in Okayama City	宿泊数 泊 nights Number of Nights Staying in Okayama City

(添付書類) 次の書類を添付願います。

- ① 岡山市外国人観光客誘致促進事業宿泊証明書又は領収書の写し
② 旅行行程が分かる書類
③ (初回申請時のみ) 振込を希望する銀行口座の通帳の写し等、銀行名と口座番号が確認できる書類
(Required Documents) Please attach the following documents:
1. Proof by Accommodation (an official form of "Project of Encouraging Foreign Tourists to Visit and Stay in Okayama City") or a copy of the receipt.
2. Documents stating the tour schedule in Japanese.
3. (Only for the first-time application) Documents proving the name of the bank/account number, such as a copy of the passbook that you would like the subsidy to be transferred.

日本国外の銀行に振り込む場合は英語でご記入ください。

Please write in English if you receive a subsidy through an overseas bank account.

受取人口座 Account of Institution	振込銀行名 Bank Name	
	支店名 Branch Name	
	支店住所 (※1) Branch Address	
	Swift Code or Sort Code (※1)	
	預金種別及び口座番号 Account Type / Account Number	
口座名義 (受取人名) Beneficiary Name 必ず上にフリガナをつけてください (日本国内の銀行のみ) Please put 'Kana' above the beneficiary name (only the account is in Japan)		
受取人住所 (※1) Beneficiary Address		

※ 1 日本国内の銀行に振り込む場合は記入不要です。

When you receive a subsidy through a bank account in Japan, you do not have to fill out these sections.

※ 2 助成金を支払う際の振込料・手数料は、旅行会社の負担となります。

A travel agency is to bear the various fees associated with bank transfer of a subsidy.

(別紙)
(Attachment)

宿泊証明書
Proof by Accommodation

To _____ 様

Company name

下記のとおり、宿泊したことを証明します。

I hereby certify the following visit to our accommodation:

記

項目 Item	記入欄 Information
宿 泊 数 Number of Nights	_____ 泊 Night(s)
チェックイン Check-in Date	_____ 年 _____ 月 _____ 日 yyyy mm dd
チェックアウト Check-out Date	_____ 年 _____ 月 _____ 日 yyyy mm dd
人 数 (※) Number of People	
国 籍 Nationality	
備考 Others	

※添乗員、ガイド、運転手等関係者を除く。

※Exclude tour conductors, guides and drivers.

住 所 Address	年 月 日 yyyy mm dd
宿泊施設名 Accommodation Name	印 (Seal here.)